ROM ADJUSTMENT:
The changes and limiting of angular movement is prescribed by a doctor. If your doctor tells you to limit the angular range of motion: Loosen two screws on the dial. Lossen the two screws on the dial if you wany to change the range of motion. Remove the wedge held by the screw. Replace it with a wedge with appropriate angular range marking. When the range of flexion and extension angle is set within the therapeutic range, tighten the screw. Note that the angular range should be determined before the orthosis is applied, and that both dials have to be set to the same value.

Size	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL**
Hip circumference (cm)	30 - 36	36 - 45	44 – 50	50 – 57	57 – 64	64 – 72	72 - 78

* The size is selected based on the circumference of the thigh (in cm), measured 15cm above the centre of the patella
** open version only

MAINTENANCE:
Remove the liners before washing. Hand wash in warm water with mild detergent. Do not use chlorine. Do not decision concerning the use and selection of rehabilitation equipment is made by a specialist or wring, gently squeeze. Dry in the extended position away from any artificial heat sources. Do not iron.

ATTENTION!

Failure to observe good personal hygiene or improper use of detergents may cause abrasions or other ailments associated with increased sweating and bacterial flora. Do not use the orthosis on warming gels and ointments. Keep in mind that detergent residue may irritate the skin and damage the material of the orthosis.

THE FINAL DECISION CONCERNING THE APPLICATION AND CHOICE OF THE EQUIPMENT BELONGS TO A CONSULTANT.

Výrobce/Manufacturer:
Mdh sp. Z o.o.,
Ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź
Tel. +48 426 748 384
www.mdh.pl, www.qmedbymeyra.pl

Vydání 15.09.2021
Edition 15.09.2021

Návod k použití
Instructions for use

REFLEX

KOLENNÍ ORTÉZA / KNEE BRACE

	Katalogové číslo	Basic UDI-DI
Otevřená varianta	MQB3K	59017804MQB3KME
Uzavřená varianta	MQB3M	59017804MQB3MMJ

	Catalogue Number	Basic UDI-DI
Open version	MQB3K	59017804MQB3KME
Full version	MQB3M	59017804MQB3MMJ

Qmed® BY MEYRA

CE

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
REFLEX – Kolenní ortéza

INDIKACE:
- Mírná nestabilita kolenního kloubu různé příčiny,
- Konzervativní léčba poranění kolenních vazů a podvrtnutí,
- Degenerativní onemocnění kloubů nebo osteoartróza kolenního kloubu.

KONTRAINDIKACE:
- Stavy vyžadující imobilizaci, dlouho se hojící rány a vředy, výrazná kostní deformace.

UPOZORNĚNÍ! Ortéza by měla být používána podle pokynů lékaře nebo fyzioterapeuta. Při prvním použití by měl ortézu nasadit zkušený zdravotnický personál. Zvláštní opatrnosti je třeba při používání ortézy u pacientů s diabetes mellitus, oběhovými nebo smyslovými poruchami – ortéza by měla být používána pouze na doporučení lékaře a pod jeho pečlivým dohledem. Stav pokožky pacienta by měl být pravidelně kontrolován. Ortéza by se neměla používat u pacientů s komunikačními potížemi – neschopnými informovat o případném nepohodlí. Před použitím ortézy si prosím pozorně přečtěte návod. Pokud se při nošení ortézy objeví nepříjemné pocity, otok nebo podráždění kůže, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo fyzioterapeuta. Pro zvýšení účinnosti ortézy přizpůsobte tvar dlah a také polohu a délku stabilizačního kroužku čéšky individuálním potřebám.
Před nasazením ortézy vyjměte dlahy z kapes. Ohněte dlahy tak, aby odpovídaly tvaru končetiny. Umístěte je zpět do kapes a ujistěte se, že jsou správně upevněny.

APLIKACE ORTÉZY:

Uzavřená varianta:	Protáhněte ortézu chodidlem pomocí poutek tak, aby kolenní čéška zapadla do k tomu určeného otvoru.
Otevřená varianta:	Upevněte ortézu kolem kolena, začněte od spodní části tak, aby čéška zapadla do otvoru, který je pro ni určen.

NASTAVENÍ ROZSAHU ÚHLU:
Úhlový rozsah pohybu by měl být regulován v souladu s doporučením lékaře nebo fyzioterapeuta. Omezovače připojené k ortéze umožňují změnu omezení rozsahu pohybu na 0˚, 20˚, 30˚, 40˚ extenzi a 0˚, 45˚, 60˚, 75˚, 90˚ flexi. Chcete-li vyměnit omezovač úhlového rozsahu, odšroubujte šroub na horní straně kloubu. Umístěte správnou zarážku do kloubu a jemně utáhněte šroub (neutahujte příliš silně). Proveďte stejné kroky k omezení rozsahu úhlu ohybu.

Velikost	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL**
Obvod nohy (cm)	30 - 36	36 - 45	44 – 50	50 – 57	57 – 64	64 – 72	72 - 78

* velikost se určuje na základě obvodu stehna (v cm), měřeno 15 cm nad středem čéšky
** pouze otevřená varianta

ÚDRŽBA:
Před praním vyjměte dlahy z kapes a zapněte všechny suché zipy, aby při praní nepoškodily látku. Ruční praní (do 30°C) s použitím jemných čistících prostředků, sušte mimo umělé zdroje tepla. Zámek vyčistěte vodou nebo stlačeným vzduchem. Pokud se zámek čistí vodou, je vhodné použít suchá maziva.

UPOZORNĚNÍ!

Nedodržování správné osobní hygieny nebo nesprávné používání pracích prostředků může způsobit oděrky nebo jiné neduhy spojené se zvýšeným pocením a rozvojem bakteriální flóry. Ortézu nepoužívejte na hřejivé gely a masti. Mějte na paměti, že zbytky pracího prostředku mohou podráždit pokožku a poškodit materiál ortézy.

KONEČNÉ ROZHODNUTÍ O APLIKACI A VÝBĚRU VYBAVENÍ PATŘÍ ODBORNÉMU LÉKAŘI.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE
REFLEX – Knee Brace

INDICATIONS:
- Mild instability of the knee joint of various etiologies,
- Conservative treatment of knee ligaments injuries and sprains,
- Degenerative joint disease or osteoarthritis of the knee joint.

CONTRAINDICATIONS:
- Conditions requiring immobilization, long- healing wounds and ulcers, significant bone deformation.

ATTENTION! The brace should be used according to the instructions given by the doctor or physiotherapist. When used for the first time, the support should be put on by the experienced health-care personnel. Range of motion should be adjusted according to instructions given by doctor or physiotherapist. Before the first use, please, read the user's manual carefully. If you feel discomfort while using the brace, in case of swelling or other skin problems, please consult a doctor or physiotherapist. To increase the efficiency of the orthosis, adjust the shape of the stays and the position and length of the knee stabilizing ring to individual need.
Before fitting the orthosis, remove the stays from the pockets in the body. Adjust stays so that they fit the limb shape. Place the rails back in the pockets and make sure they are properly fastened.

FITTING:

Closed version:	Pull the brace through the foot with the help of belt loops. Kneecap should be in a dedicated hole.
Open version:	Fasten the brace around the knee starting from the lower part. Kneecap should be in a dedicated hole.